

# Mrk

## Chapter 10

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς, ἔρχεται εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας, καὶ πέραν  
 -နှင့် ထိုမှ ထလျင် ကြွလာ၏ -သို့ -ထို နယ်နိမိတ် -ထို ယုဒ -နှင့် တဖက်  
 G2532 G1564 G0450 G2064 G1519 G3588 G3725 G3588 G2449 G2532 G4008

τοῦ Ἰορδάνου. καὶ συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὤς  
 -ထို ယခင် -နှင့် လာကြ၏ တဖန် လူအုပ်များ -ဆီသို့ သူ-ကို -နှင့် -ကအတိုင်း  
 G3588 G2446 G2532 G4848 G3825 G3793 G4314 G0846 G2532 G5613

εἰώθει πάλιν ἐδίδασκειν αὐτόν.  
 ကျင့်ဝတ်ပြု၍၏ တဖန် သွန်သင်လေ၏ သူတို့-ကို  
 G1486 G3825 G1321 G0846

ထိုအရပ်မှ ကိုယ်တော်သည်ထ၍ ယခင်မဖြစ်တဘက်ကို ရှုဆက်သွားသဖြင့် ယုဒပြည်စွန်းသို့ ရောက် တော်မူ၏။ လူများတို့သည် အထံတော်၌စုဝေးပန်၍၊ ထုံးစံရှိတော်မူသည်အတိုင်းတဖန် ဆုံးမကြပါဒ် ပေးတော် မူ၏။

2 Καὶ προσελθόντες, Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτόν, εἰ ἔξειστιν ἄνδρὶ  
 -နှင့် ချဉ်းကပ်လျင် ဖာရိရှ်များ မေးမကြီးကြ၏ သူ-ကို -မှတစ်ပါး ခွင့်ပြု လူ-အတွက်  
 G2532 G4334 G5330 G1905 G0846 G1487 G1832 G0435

γυναῖκα ἀπολῦσαι, περὶ ἧς αὐτόν.  
 မိန်းမ-ကို ကွာရှင်းခြင်း စုံစမ်းနကေပြာစ သူ-ကို  
 G1135 G0630 G3985 G0846

ဖာရိရှ်တို့သည် အထံတော်သို့လာ၍၊ လူသည် မိမိမယားနှင့်ကွာအပ်သလောဟု စုံစမ်းနကေပြာစခြင်း ငှါ မေးလျှောက်ကပြ၏။

3 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, τί ὑμῖν ἐνετείλατο  
 -ထို -သော်လည်း ပန်ကြလျင် မိန့်တော်မူလေ၏ သူတို့-ကို အဘယ် သင်တို့-ကို မှာထားသနည်း  
 G3588 G1161 G0611 G3004 G0846 G5101 G4771 G1781

Μωϋσῆς?  
 မောရှေ  
 G3475

ယရှေက၊ မောရှေသည်သင်တို့အား အဘယ်သို့ စီရင်သနည်းဟုလှန်၍ မေးတော်မူလျှင်၊

4 οἱ δὲ εἶπαν, Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου γράψαι, καὶ  
 -ထို -သော်လည်း ပြောကြ၏ ခွင့်ပြု၍၏ မောရှေ စာအုပ် ကွာရှင်းခြင်း-၏ ရေး -နှင့်  
 G3588 G1161 G3004 G2010 G3475 G0975 G0647 G1125 G2532

ἀπολῦσαι.  
 ကွာရှင်းခြင်း  
 G0630

သူတို့က၊ ဖြစ်စာကို ပေး၍မယားနှင့် ကွာစေခြင်းငှါ မောရှေစီရင်ပါသည်ဟု လျှောက်ကကြ၏။

5 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν  
-ထို -သော်လည်း ယရှေ မိန့်တော်မူလ၏ သူတို့-ကို -ကိုဆန့်ကျင် -ထို နှလုံးခိုင်မာခြင်း  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#)

ἔγραψεν ἑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην;  
သင်တို့-၏ ရေးလ၏ သင်တို့-ကို -ထို ပညတ် ဤ  
[G4771](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3778](#)

| ယရှေကလည်း၊ သင်တို့စိတ်နှလုံး ခိုင်မာသကကခြင်း မရှေသည် ထိုပညတ်ကို ရေးထားသတည်း။

6 ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς.  
-မှ -သော်လည်း အစ ဖန်ဆင်းခြင်း-၏ ယဇာကျား -နှင့် မိန်းမ ဖန်ဆင်းလ၏ သူတို့-ကို  
[G0575](#) [G1161](#) [G0746](#) [G2937](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

| ဘုရားသခင်ဖန်ဆင်းတော်မူစက ယဇာကျားနှင့်မိန်းမနှစ်ယဇာက်တည်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။

7 ἔνεκεν τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα,  
-ကခြင်း ဤ-ကို စွန့်ခွာလိမ့်မည် လူ -ထို အဘ-ကို သူ-၏ -နှင့် -ထို အမိ  
[G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ,  
-နှင့် မှီခိုလိမ့်မည် -နှင့် -ထို မိန်းမ သူ-၏  
[G2532](#) [G4347](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)

| ထိုအကခြင်းကခြင်း ယဇာကျားသည် ကိုယ်မိဘကိုစွန့်၍ ကိုယ်ခင်ပွန်း၌မှီဝဲသဖြင့်၊

8 καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν; ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο,  
-နှင့် ဖြစ်လိမ့်မည် -ထို နှစ် -သို့ အသား တစ် -သဖြင့် နှစ်ထပ်မ ဖြစ် နှစ်  
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G4561](#) [G1520](#) [G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#)

ἀλλὰ μία σὰρξ.  
-သော်လည်း တစ် အသား  
[G0235](#) [G1520](#) [G4561](#)

| ထိုသူနှစ်ယဇာက်တို့သည် တသားတကိုယ်တည်းဖြစ်ရလိမ့်မည်။ ထိုကခြင်း လင်မယားတို့သည် နှစ်ဦး မဟုတ် တဦးတည်းဖြစ်၏။

9 ὁ οὖν ὁ Θεὸς συνέζησεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.  
-ထိုအရာ-ကို -ထိုကခြင်း -ထို ဘုရားသခင် ပေါင်းစပ်လ၏ လူ မ ခွဲခြားစန့်  
[G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4801](#) [G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

| ဘုရားသခင် တွဲဘက်၍ ထမ်းဆိုးတင်တော်မူသကအရာကို လူမခွဲမခွါစန့်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

10 καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλι, οἱ μαθηταὶ περὶ τούτου  
-နှင့် -သို့ -ထို အိမ် တဖန် -ထို တပည့်တော်များ -အကခြင်း ဤ-ကို  
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3825](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4012](#) [G3778](#)

ἐπηρώτων αὐτόν.  
မေးမကြီးကပြု၏ သူ-ကို  
[G1905](#) [G0846](#)

| နောက်တဖန်တပည့်တော်တို့သည် အိမ်၌ရှိစဉ်၊ ထိုအကခြင်းကို မေးလျှောက်ပကြ၏။

11 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὡς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναικα αὐτοῦ, καὶ  
 -နှင့် မိန့်တော်မူ၏ သူတို့-ကို မည်သူ (ပါတီကယ်) ကွာရှင်းလျှင် -ထို မိန်းမ သူ-၏ -နှင့်  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#)  
 γαμήτην ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ' αὐτήν.  
 လက်ထပ်လျှင် အခြား သူမယားကိုပရိမားခြင်း -ပေါ်-၌ သူမ-ကို  
[G1060](#) [G0243](#) [G3429](#) [G1909](#) [G0846](#)

ကိုယ်တော်ကလည်း၊ အကငြိသူသည် မယားနှင့်ကွာ၍ အခြားသောမိန်းမနှင့်စုံထက်ခြင်းကိုပင်၏။ ထို သူသည် မိမိမယားကို ပရိမား၏။

12 καὶ ἐὰν αὐτὴ ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς, γαμήτην ἄλλον,  
 -နှင့် အကယ်၍ သူမ ကွာရှင်းလျှင် -ထို ယောက်ျား သူမ-၏ လက်ထပ်လျှင် အခြား  
[G2532](#) [G1437](#) [G0846](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0846](#) [G1060](#) [G0243](#)  
 μοιχᾶται.  
 သူမယားကိုပရိမားခြင်း  
[G3429](#)

မိန်းမသည်လည်း မိမိလင်နှင့်ကွာ၍ အခြားသောယောက်ျားနှင့်စုံဘက်ခြင်းကိုပြု၍ မှားယွင်းခြင်းသို့ ရောက်သည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

13 Καὶ προσέφηρον αὐτῷ παιδίᾱ, ἵνα αὐτῶν ᾄψηται. οἱ  
 -နှင့် ယူဆောင်လာကငြာ၏ သူ-ကို ကလေးငယ်များ သို့မဖြစ်လျှင် သူတို့-ကို ထိတော်မူ -ထို  
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#) [G3588](#)  
 δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.  
 -သော်လည်း တပည့်တော်များ ဆုံးမတော်မူလ၏ သူတို့-ကို  
[G1161](#) [G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

ထိုအခါသူငယ်တို့ကို လက်တော်နှင့် တို့စခေငြားငှါ အထံတော်သို့ ဆောင်ခဲ့သည်ဖြစ်၍၊ တပည့်တော် တို့သည် ဆောင်ခဲ့သောသူတို့ကို အပစ်တင်ကခြ်၏။

14 ἰδὼν δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἄφετε  
 မငြိလျှင် -သော်လည်း -ထို ယရှေ နှမခြာတော်မူလ၏ -နှင့် မိန့်တော်မူလ၏ သူတို့-ကို ခွင့်ပပြု  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0023](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0863](#)  
 τὰ παιδιά ἐρχεσθαι πρός με; μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν  
 -ထို ကလေးငယ်များ လာခြင်း -ဆီသို့ ငါ-ကို မ တားမဖြစ်နှင့် ဤင်း-ကို -ထို  
[G3588](#) [G3813](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#)  
 ἄρ' αὐτῶν, ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.  
 အဘယ်ကခြာင့်ဆိုသော် ဤကဲ့သို့သော ဖဖြစ်၏ -ထို နိုင်ငံတော် -၏ ဘုရားသခင်  
[G1063](#) [G5108](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

ယရှေသည်မငြိတော်မူလျှင် အမျက်တော်ထွက်၍၊ ထိုသူငယ်တို့ကို ငါ့ထံသို့လာပါစလေ။ မဆီးတား ကခြ်။  
 ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်သည် ထိုသို့သောသူတို့၏ နိုင်ငံဖြစ်၏။

15 ἄμην λέγω ὑμῖν, ὅς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ  
 အမှန် ငါပပြု၏ သင်တို့-ကို မည်သူ (ပါတီကယ်) မ လက်ခံ -ထို နိုင်ငံတော် -၏  
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)  
 Θεοῦ ὧς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.  
 ဘုရားသခင် -ကအတိုင်း ကလေးငယ် မ မ ဝင် -သို့ ဤင်း-သို့  
[G2316](#) [G5613](#) [G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ အကငြိသူသည် ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်ကို သူငယ်ကဲ့သို့မခံယူ၊ ထိုသူသည် နိုင်ငံတော်သို့မဝင်ရဟု မိန့်တော်မူပါပြီ။

16 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ, κατευλόγει, τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ’  
-နှင့် ပွေ့ဖက်လျှင် ဤင်း-ကို ကောင်းကျိုးပြေးလေ၏ တင်လျှင် -ထို လက် -ပေါ်-၌  
[G2532](#) [G1723](#) [G0846](#) [G2127](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#)

အပ်တံ့။

ဤင်း-ကို  
[G0846](#)

သူငယ်တို့ကို ချီပိုက်၍ သူတို့အပေါ်မှာ လက်တင်ကိုတင်လျက် ကောင်းကျိုးပြေးတော်မူ၏။

17 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὄδον, προσδραμών εἶς καὶ γονυπετήσας  
-နှင့် ထွက်သွားနေစဉ် သူ -သို့ လမ်း ပြေးလာလျှင် တစ်ယောက် -နှင့် ဒူးထောက်လျှင်  
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3598](#) [G4370](#) [G1520](#) [G2532](#) [G1120](#)

အပ်တံ့၊ ἔπηρώτα αὐτόν, Διδάσκαλε ἄγαθέ, τί ποιήσω, ἵνα ζῆν  
သူ-ကို မေးလေ၏ သူ-ကို ဆရာ ကောင်းသော အဘယ် ပြုမည်နည်း သို့မဖြစ်လျှင် အသက်  
[G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2222](#)

αἰώνιον κληρονομήσω?

ထာဝရ အမွေခံ  
[G0166](#) [G2816](#)

လမ်းမှာကွာစဉ်တွင် လူတစ်ယောက်သည် အထံတော်သို့ပြေး၍ ဒူးထောက်လျက်၊ ကောင်းမပြု သောဆရာ၊ ထာဝရအသက်ကို အမွေခံရအံ့သောငှါ အကျွန်ုပ်သည် အဘယ်အမှုကိုပြုပါမည်နည်းဟု မေး လျှောက်သော်။

18 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τί με λέγεις  
-ထို -သော်လည်း ယရှေ မိန့်တော်မူလေ၏ သူ-ကို အဘယ်ကကြောင့် ငါ-ကို ခေါ်သနည်း  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#)

ἄγαθόν? οὐδεις ἄγαθός, εἰ μὴ εἶς, ὁ Θεός.  
ကောင်းသော ဘယ်သူမျှမ ကောင်းသော -မှတပါး မ တစ် -ထို ဘုရားသခင်  
[G0018](#) [G3762](#) [G0018](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

ယရှေက၊ ငါ့ကိုကောင်းမပြုသည်ဟု အဘယ်ကကြောင့်ခေါ်သနည်း။ ဘုရားသခင်တပါးတည်းသာ ကောင်းမပြုတော်မူ၏။

19 τὰς ἐντολὰς οἷδας· Μὴ φονεύσῃς· Μὴ μοιχεύσῃς· Μὴ κλέψῃς· Μὴ  
-ထို ပညတ်များ-ကို သိ၏ မ သတ်နှင့် မ မျက်မယားနှင့် မ ခိုးနှင့် မ  
[G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G5407](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#) [G2813](#) [G3361](#)

ψευδομαρτυρήσῃς· Μὴ ἀποστερήσῃς· Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν  
မှသားမသက်သေခံနှင့် မ လိမ်လည်နှင့် ရိုသေ -ထို အဘ-ကို သင်-၏ -နှင့် -ထို  
[G5576](#) [G3361](#) [G0650](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#)

μητέρα.

အမိ  
[G3384](#)

သင်သည် ပညတ်တော်တို့ကို သိသည်မဟုတ်လော။ သူမယားကိုမပြုမှားနှင့်။ လူအသက်ကို မသတ် နှင့်။ သူ့ဥစ္စာကိုမခိုးနှင့်။ မမှန်သောသက်သေခံနှင့်။ သူ့ဥစ္စာကို မတရားသဖြင့်မသိမ်းနှင့်။ မိဘကို ရိုသေစွာ ပြုပြောဟု မိန့်တော်မူလျှင်။

20 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ, Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφύλαξάμην, ἐκ  
-ထို -သော်လည်း ပြောလေ၏ သူ-ကို ဆရာ ဤအရာများ အားလုံး စောင့်ထိန်းပါပီ -မှ  
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G0846](#) [G1320](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#)

νεότητός μου.  
ငယ်ရွယ်စဉ် ငါ-၏  
[G3503](#) [G1473](#)



24 οί δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ  
 -ထို -သော်လည်း တပည့်တော်များ အံ့သြကြပြော၏ -ပေါ်-၌ -ထို စကားများ သူ-၏ -ထို  
[G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2284](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G3588](#)

δὲ Ἰησοῦς, πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς, Τέκνα, πῶς δύσκολόν  
 -သော်လည်း ယရှေ တဖန် ပြန်ပြောလျှင် မိန့်တော်မူ၏ သူတို့-ကို သားများ အဘယ်မျှ ခက်ခဲ  
[G1161](#) [G2424](#) [G3825](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5043](#) [G4459](#) [G1422](#)

ἐστὶν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελεῖσθαι, <τοὺς πεποιθότας ἐπὶ  
 ဖြစ် -သို့ -ထို နိုင်ငံတော် -၏ ဘုရားသခင် ဝင်ခင်း <-ထို စိတ်ချထားသူများ -ပေါ်-၌  
[G1510](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#) [G3588](#) [G3982](#) [G1909](#)

χρήμασιν>!  
 ဥစ္စာ>  
[G5536](#)

တပည့်တော်တို့သည် ထိုစကားကိုကြားလျှင်၊ မိန့်မတော့ဝေခင်းရှိကြ၏။ တဖန်ယရှေက၊ ငါသားတို့၊ မိမိဥစ္စာကိုမှီခိုသောသူသည် ဘုရားသခင်၏ နိုင်ငံတော်သို့အလွန်ဝင်ခဲလှ၏။

25 εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος διελθεῖν,  
 လွယ်ကူကခြင်း ဖြစ် ကုလားအုတ် -မှတဆင့် -ထို တွင်း -ထို အပ် ဖြစ်ခင်း  
[G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5168](#) [G3588](#) [G4476](#) [G1330](#)

ἢ πλοῦσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελεῖσθαι.  
 -ထက် ကြွယ်ဝသူ -သို့ -ထို နိုင်ငံတော် -၏ ဘုရားသခင် ဝင်ခင်း  
[G2228](#) [G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

ကုလားအုပ်သည် အပ်နားကိုလျှိုလွယ်၏။ ငွေရတတ်သောသူသည် ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်သို့ ဝင်ခဲသည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

26 οί δὲ περισσῶς ἐξῆπλήσσαντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς, Καὶ τίς  
 -ထို -သော်လည်း လွန်စွာ အံ့သြကြပြော၏ ပြောကြားလျှင် -နှင့် သူတို့ကိုယ်တိုင် -နှင့် မည်သူ  
[G3588](#) [G1161](#) [G4057](#) [G1605](#) [G3004](#) [G4314](#) [G1438](#) [G2532](#) [G5101](#)

δύναται σωθῆναι?  
 တတ်နိုင် ကယ်တင်ခင်းခံ  
[G1410](#) [G4982](#)

ထိုသူတို့သည် သာ၍မိန်းမတော့ဝေခင်းရှိ၍၊ သို့ဖြစ်လျှင် အဘယ်သူသည် ကယ်တင်တော်မူခင်းသို့ ရောက်နိုင်မည်နည်းဟု အချင်းချင်းပြောဆိုကြ၏။

27 ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ’  
 ကြည့်လျှင် သူတို့-ကို -ထို ယရှေ မိန့်တော်မူ၏ -နှင့် လူများ မဖြစ်နိုင် -သော်လည်း  
[G1689](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3844](#) [G0444](#) [G0102](#) [G0235](#)

ὁ παρὰ θεῷ; πάντα γὰρ δύναται παρὰ τῷ θεῷ.  
 မ -နှင့် ဘုရားသခင် အားလုံး အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ဖြစ်နိုင် -နှင့် -ထို ဘုရားသခင်  
[G3756](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1063](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#)

ယရှေကလည်း၊ သူတို့ကိုကြည့်ရှု၍၊ ဤအမှုကို လူမတတ်နိုင်သော်လည်း၊ ဘုရားသခင် မတတ်နိုင် သည်မဟုတ်။ ဘုရားသခင်သည် ခပ်သိမ်းသောအမှုတို့ကို တတ်နိုင်တော်မူသည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

28 Ἦρξατο λέγειν ὁ Πέτρος ἀπὸ τῶ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ  
စလစောီ ပခြခငြး -ထို ပတေရ သူ-ကို ကြည့် ကျွန်ုပ်တို့ စွန့်ခွါခဲ့ပါပြီ အားလုံး -နှင့်  
G0756 G3004 G3588 G4074 G0846 G3708 G1473 G0863 G3956 G2532

ἠκολοῦσθίκαμεν σοι.  
နောက်တစ်သို့လိုက်ပါပြီ ကိုယ်တော်-ကို  
G0190 G4771

| ထိုအခါ၊ ပတေရက၊ အကျွန်ုပ်တို့သည် ရှိသမျှကိုစွန့်ပစ်၍ ကိုယ်တော်နောက်သို့ လိုက်ကပြပါပြီ လျှောက်လသေ၏။

29 ἔφη ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδείς ἐστιν ὁς ἀφήκεν  
မိန့်တော်မူလစောီ -ထို ယရှေ အမှန် ငါပခြစါ သင်တို့-ကို ဘယ်သူမျှမ ဖဖြ သူ စွန့်ခွါခဲ့  
G5346 G3588 G2424 G0281 G3004 G4771 G3762 G1510 G3739 G0863

οἰκίαν, ἢ ἀδελφοῦς, ἢ ἀδελφᾶς, ἢ μητέρας, ἢ πατέρα, ἢ  
အိမ် -ထက် ညီအစ်ကိုများ -ထက် နှမများ -ထက် အမိ -ထက် အဘ -ထက်  
G3614 G2228 G0080 G2228 G0079 G2228 G3384 G2228 G3962 G2228

τέκνα, ἢ ἀγροῦς, ἔνεκεν ἐμοῦ καὶ ἔνεκεν τοῦ εὐαγγελίου,  
သားသမီးများ -ထက် လယ်ယာများ -ကခြငှ ငါ -နှင့် -ကခြငှ -ထို စဝဂလေီ  
G5043 G2228 G0068 G1752 G1473 G2532 G1752 G3588 G2098

| ယရှေက၊ ငါအမှန်ဆိုသည်ကား၊ အကငြသူသည် ငါ့ကခြငှငှင်း၊ စဝဂလေီတရားကခြငှငှင်း၊ အိမ်၊ လယ်၊ ညီအစ်ကို၊ နှမ၊ မိဘ၊ သားမယားတည်းဟူသော တပါးပါးကိုစွန့်၏။

30 ἔαν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τοῦτῶ-- οἰκίας,  
အကယ်၍ မ ခံရ ရာဆယ ယခု -၌ -ထို အချိန် ဤ-- အိမ်များ  
G1437 G3361 G2983 G1542 G3568 G1722 G3588 G2540 G3778 G3614

καὶ ἀδελφοῦς, καὶ ἀδελφᾶς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα. καὶ ἀγροῦς,  
-နှင့် ညီအစ်ကိုများ -နှင့် နှမများ -နှင့် အမိများ -နှင့် သားသမီးများ -နှင့် လယ်ယာများ  
G2532 G0080 G2532 G0079 G2532 G3384 G2532 G5043 G2532 G0068

μετὰ διωγμῶν-- καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζῶῃν αἰώνιον.  
-နှင့် ညှဉ်းဆဲခငြးများ-- -နှင့် -၌ -ထို ကမှဘာ -ထို လာမည့် အသက် ထာဝရ  
G3326 G1375 G2532 G1722 G3588 G0165 G3588 G2064 G2222 G0166

| ထိုသူသည် အဆတရာသော အကျိုးတည်းဟူသော ယခုကာလ၌ ညှဉ်းဆဲခငြးနှင့်တကွ အိမ်၊ လယ်၊ ညီအစ်ကို၊ နှမ၊ အမိ၊ သားသမီးတို့ကိုငှင်း၊ နောင်ဘဝ၌ ထာဝရအသက်ကိုငှင်း ခံရလတံ့။

31 πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι; καὶ οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι.  
များပခြးသော -သော်လည်း ဖဖြလိမ့်မည် ပထမ နောက်ဆုံး -နှင့် -ထို နောက်ဆုံး ပထမ  
G4183 G1161 G1510 G4413 G2078 G2532 G3588 G2078 G4413

| နောက်ကျသောသူများတို့သည် အရင်ကျကငြိမ့်မည်။ အရင်ကျကငြာသူများတို့သည် နောက် ကျကငြိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။



35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ (δύο) υἱοὶ  
 -နှင့် ချဉ်းကပ်လာကပြာဇော် သူ-ကို ယာကုပ် -နှင့် ယောဟန် -ထို (နှစ်) သားများ  
[G2532](#) [G4365](#) [G0846](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1417](#) [G5207](#)  
 Ζεβεδαίου, λέγοντες αὐτῷ, Διδάσκαλε, θέλωμεν ἵνα ὀ ἐάν  
 ဇေဗေဒဲ ပြောကပြျှင် သူ-ကို ဆရာ အလိုရှိပါ၏ သို့ဖြေလျှင် -ထိုအရာ-ကို အကယ်၍  
[G2199](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G2309](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#)  
 αἰτήσωμέν σε, ποιήσῃς ἡμῖν.  
 တောင်းလျှင် ကိုယ်တော်-ကို ပြုပြန်မှု ကျွန်ုပ်တို့-ကို  
[G0154](#) [G4771](#) [G4160](#) [G1473](#)

ထိုအခါ ဇေဗေဒဲ၏သား ယာကုပ်နှင့် ယောဟန်သည် အထံတော်သို့ ချဉ်းကပ်၍၊ အရှင်ဘုရား၊ အကျွန်ုပ်တို့တောင်းသော ဆုကျေးဇူးကို ပြုပြန်မှုစေချင်ပါသည်ဟု လျှောက်လ၏။

36 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Τί θέλετε με ποιήσω ἔμην?  
 -ထို -သော်လည်း မိန့်တော်မူလ၏ သူတို့-ကို အဘယ် အလိုရှိ ငါ-ကို ပြုမြည်နည်း သင်တို့-ကို  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#)

ကိုယ်တော်က၊ ငါသည်သင်တို့ကို အဘယ်သို့ပြုချင်သနည်းဟု မတော်မူသော်၊

37 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δὸς ἡμῖν, ἵνα εἶς σοὺς  
 -ထို -သော်လည်း ပြောကပြျှင် သူ-ကို ပေးတော်မူ ကျွန်ုပ်တို့-ကို သို့ဖြေလျှင် တစ် ကိုယ်တော်-၏  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1520](#) [G4771](#)  
 ἐκ δεξιῶν, καὶ εἶς ἐξ ἀριστερῶν, καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ  
 -မှ လက်ယာ -နှင့် တစ် -မှ လက်ဝဲ ထိုင်ကပြုမည် -၌ -ထို ဘုန်းတော်  
[G1537](#) [G1188](#) [G2532](#) [G1520](#) [G1537](#) [G0710](#) [G2523](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#)

σοὺς.  
 ကိုယ်တော်-၏  
[G4771](#)

ကိုယ်တော်သည် ဘုန်းပွင့်တော်မူသောအခါ အကျွန်ုပ်တို့သည် လက်ျားဘက်၌တယောက်၊ လက်ဝဲ တော်ဘက်၌ တယောက်တိုင်ရသောအခွင့်ကို ပေးတော်မူပါဟု လျှောက်ကပြ၏။

38 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐκ οἶδατε τί αἰτεῖσθε.  
 -ထို -သော်လည်း ယရှု မိန့်တော်မူလ၏ သူတို့-ကို မ သိ အဘယ် တောင်းသနည်း  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1492](#) [G5101](#) [G0154](#)  
 δύνασθε παεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, ἢ τὸ βάπτισμα  
 တတ်နိုင်ကပြ သောက်ခင်း -ထို ခွက် -ထိုအရာ-ကို ငါ သောက် -ထက် -ထို ဗတုတိဇံ  
[G1410](#) [G4095](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0908](#)  
 ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι?  
 -ထိုအရာ-ကို ငါ ဗတုတိဇံ ဗတုတိဇံခင်း  
[G3739](#) [G1473](#) [G0907](#) [G0907](#)

ယရှုကလည်း၊ သင်တို့သည် အဘယ်သို့တောင်းပန်သည်ကို သင်တို့မသိကပြု၊ ငါသောက်သောခွက်ကို သောက်ခင်းငှါ၎င်း၊ ငါခံသောဗတုတိဇံကိုခံခင်းငှါ၎င်း၊ သင်တို့သည် တတ်စွမ်းနိုင်သလောဟု မေးတော်မူလျှင်၊

39 οί δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δυνάμεια. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν  
 -ထို -သော်လည်း ပြောကြား သူ-ကို တတ်နိုင်ပါ၏ -ထို -သော်လည်း ယရှေ့ မိန့်တော်မူလ၏  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1410](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#)  
 αὐτοῖς, Τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, πῖνεσθε; καὶ τὸ  
 သူတို့-ကို -ထို ခွက် -ထိုအရာ-ကို ငါ သောက် သောက်ကပ်ခြင်းမည် -နှင့် -ထို  
[G0846](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 βᾶπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε;  
 ဗတုတိဇံ -ထိုအရာ-ကို ငါ ဗတုတိဇံ ဗတုတိဇံကပ်ခြင်းမည်  
[G0908](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0907](#) [G0907](#)

အကျွန်ုပ်တို့သည် တတ်စွမ်းနိုင်ပါ၏ဟု လျှောက်ကြား၏။ ယရှေ့က ငါသောက်သောခွက်ကို သင်တို့ သည် သောက်ရကပ်ခြင်းမည်။  
 ငါခံသောဗတုတိဇံကိုလည်း သင်တို့သည်ခံရကပ်ခြင်းမည်။

40 τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου, ἢ ἔξ ἐπὶ ἄνω, οὐκ ἔστιν  
 -ထို -သော်လည်း ထိုင်ခြင်း -မှ လက်ယာ ငါ-၏ -ထက် -မှ လက်ဝဲ မ ဖြစ်  
[G3588](#) [G1161](#) [G2523](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G2228](#) [G1537](#) [G2176](#) [G3756](#) [G1510](#)  
 ἐμὸν δεῖνα, ἀλλ' οἷός ἐστιν ἵστασθαι.  
 ငါ-၏ ပေးခြင်း -သော်လည်း သူတို့-အတွက် ပြင်ဆင်ထားခြင်းခံ  
[G1699](#) [G1325](#) [G0235](#) [G3739](#) [G2090](#)

သို့သော်လည်း ငါလက်ျာဘက်လက်ဝဲဘက်မှာ ထိုင်ရသောအခွင့်ကိုကား အကပ်သူတို့အဘို့အလိုငှါ ပြင်ဆင်၏။ ထိုသူတို့အားသာ  
 ငါပေးပိုင်သည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

41 Καὶ ἀκούσαντες, οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ  
 -နှင့် ကြီးလျှင် -ထို ဆယ် စလကေကြီး နှမခြားခြင်း -အကခြင်း ယာကုပ် -နှင့်  
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1176](#) [G0756](#) [G0023](#) [G4012](#) [G2385](#) [G2532](#)  
 Ἰωάννου.  
 ယောဟန်  
[G2491](#)

အခြားသော တပည့်တော်တကျိပ်တို့သည်ကြီးသိလျှင်၊ ယာကုပ်နှင့်ယောဟန်တို့ကို အမျက်ထွက် ကြ၏။

42 καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Οἴδατε ὅτι  
 -နှင့် ခေါ်လျှင် သူတို့-ကို -ထို ယရှေ့ မိန့်တော်မူ၏ သူတို့-ကို သိကြား -ထိုသည်  
[G2532](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1492](#) [G3754](#)  
 οἱ δεκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν; καὶ  
 -ထို ထင်သော အုပ်စိုးခြင်း -ထို တပါးအမျိုးသားများ-၏ အစိုးရကပ်ခြင်း သူတို့-ကို -နှင့်  
[G3588](#) [G1380](#) [G0757](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2634](#) [G0846](#) [G2532](#)  
 οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.  
 -ထို ကြီးသော သူတို့-၏ အာဏာပျက်ခြင်း သူတို့-ကို  
[G3588](#) [G3173](#) [G0846](#) [G2715](#) [G0846](#)

ယရှေ့သည် ထိုသူတို့ကိုခေါ်တော်မူ၍၊ သင်တို့သိသည်အတိုင်း လောကီမင်းတို့သည် အစိုးရပုဂ္ဂိုလ်တို့ ကြ၏။ အကဲအမှူးတို့သည်  
 အာဏာထားတတ်ကြ၏။

43 οὐχ οὐτως δὲ ἐστὶν ἐν ἑμῖν; ἀλλ' οἷος ἄν θέλῃ  
 မ ၎်သို့ -သော်လည်း ဖြစ် -၌ သင်တို့ -သော်လည်း မည်သူ (ပါတီကယ်) အလိုရှိ  
[G3756](#) [G3779](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#)

μέγας γενέσθαι ἐν ἑμῖν, ἔσται ἑμῶν δικάνορος;  
 ကြီးမြတ် ဖြစ်ခြင်း -၌ သင်တို့ ဖြစ်လိမ့်မည် သင်တို့-၏ အစခေ  
[G3173](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1249](#)

သင်တို့မူကား၊ ထိုသို့မပျက်ကြံ့၍။ သင်တို့တွင် အကဲအမှူးပုဂ္ဂိုလ်သောသူသည် သင်တို့အစခေဖြစ်ရမည်။

44 καὶ οἷος ἄν θέλῃ ἐν ἑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔσται πάντων  
 -နှင့် မည်သူ (ပါတီကယ်) အလိုရှိ -၌ သင်တို့ ဖြစ်ခြင်း ပထမ ဖြစ်လိမ့်မည် အားလုံး-၏  
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4413](#) [G1510](#) [G3956](#)

δουλοῦ.  
 ကျွန်  
[G1401](#)

သင်တို့တွင် အထွဋ်အမြတ်လုပ်ချင်သောသူသည်လည်း အလုံးစုံတို့၏စခိုင်းရာ ကျွန်ဖြစ်ရမည်။

45 καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἤλθεν διακονηθῆναι,  
 -နှင့် အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို သား -၏ လူ မ ကြွလာ အစခေခြင်းခံ  
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1247](#)

ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἅντι  
 -သော်လည်း အစခေခြင်း -နှင့် ပေးခြင်း -ထို အသက် သူ-၏ ရှေးနှုတ်ဖိုး -အတွက်  
[G0235](#) [G1247](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G3083](#) [G0473](#)

πολλῶν.  
 များပြားသူများ  
[G4183](#)

အကြောင်းမူကား၊ လူသားသည် သူတပါးကို စောစောခြင်းငှါမလာ၊ သူတပါးအစကို ခံခြင်းငှါ၎င်း၊ မိမိအသက်ကိုစွန့်၍ လူများကို ရှေးခင်းငှါ၎င်း၊ ကြွလာတည်းဟု မိန့်တော်မူ၏။

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱερουσόμ; Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱερουσόμ, καὶ  
 -နှင့် ရောက်ကြား၏ -သို့ ယရိခေါ -နှင့် ထွက်သွားနေစဉ် သူ -မှ ယရိခေါ -နှင့်  
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2410](#) [G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2410](#) [G2532](#)

τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἱκανοῦ, ὁ υἱὸς Τιμαίου, Βαρτιμαῖος,  
 -ထို တပည့်တော်များ သူ-၏ -နှင့် လူအုပ် များပြားသော -ထို သား တိမိ-၏ ဗာတိမိ  
[G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3793](#) [G2425](#) [G3588](#) [G5207](#) [G5090](#) [G0924](#)

τυφλὸς προσάιτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν.  
 မျက်စိကန်းသော တောင်းရမ်းသူ ထိုင်နေလေ၏ -နှင့် -ထို လမ်း  
[G5185](#) [G4319](#) [G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#)

ယရိခေါမြို့သို့ရောက်ကြား၍၊ တပည့်တော်တို့မှစ၍ များစွာသောလူအပေါင်းတို့နှင့်တကွ ထိုမြို့မှ ထွက်ကြွတ်မှုစဉ်တွင်၊ တိမိ၏သား ဗာတိမိအမည်ရှိသော လူကန်းသည် လမ်းနားမှာထိုင်၍ တောင်းစားလေ ၏။

47 καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρενόος ἐστὶν, ἤρξατο κράζειν καὶ  
 -နှင့် ကြားလျှင် -ထိုသည် ယရှေ -ထို နာဇရက် ဖြစ် စလ၏ ကြွေးကြော်ခြင်း -နှင့်  
[G2532](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3479](#) [G1510](#) [G0756](#) [G2896](#) [G2532](#)

λέγειν, Υἱὲ Δαυὶδ, Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.  
 ပြောခြင်း သား ဒါဝိဒ် ယရှေ သနားတော်မူပါ ငါ-ကို  
[G3004](#) [G5207](#) [G1138](#) [G2424](#) [G1653](#) [G1473](#)

နာဇရက်မျိုးသား ယရှေ့ရှိကခြင်းကို ကြားရလျှင်၊ ဒါဝိဒ်၏သားတော်ယရှေ့၊ အကျွန်ုပ်ကို ကယ်မ သနားတော်မူပါဟု ဟစ်ကကြံလ၏။

48 καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἴνα σωματήσῃ; ὁ δὲ πολλῶν  
-နှင့် ဆုံးမကပြာဏေ သူ-ကို များပဉ်းသစ သို့ဖဉ်လျှင် ဆိတ်ဆိတ်နစ -ထို -သော်လည်း သာ၍  
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G4183](#) [G2443](#) [G4623](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4183](#)  
μᾶλλον ἔκραζεν, Ἰὲ Δαυὶδ, ἐλέησον με.  
သာ၍ ကကြံကကြံလ၏ သား ဒါဝိဒ် သနားတော်မူပါ ငါ-ကို  
[G3123](#) [G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

ထိုသူကို တိတ်ဆိတ်စွာစေခေါ်ပြီး ငါ့အများတို့သည် ငါ့ကိုဆုတောင်းလည်း၊ ဒါဝိဒ်၏ သား တော်၊ အကျွန်ုပ်ကိုကယ်မသနားတော်မူပါဟု သာ၍ ဟစ်ကကြံလသော်။

49 καὶ σὰς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν Φωνήσατε αὐτόν. καὶ φωνοῦσιν τὸν  
-နှင့် ရပ်လျှင် -ထို ယရှေ့ မိန့်တော်မူလ၏ ခေါ်ကကြံ သူ-ကို -နှင့် ခေါ်ကပြာဏေ -ထို  
[G2532](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5455](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5455](#) [G3588](#)  
τυφλόν, λέγοντες αὐτῷ, Θάρσει; ἔγειρε, φωνεῖ σε.  
မျက်စိကန်းသူ-ကို ပြောကပြာဏေ သူ-ကို ရဲရင့် ထ ခေါ်တော်မူ၏ သင်-ကို  
[G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2293](#) [G1453](#) [G5455](#) [G4771](#)

ယရှေ့သည် ရပ်တော်မူလျက်၊ ထိုသူကိုခေါ်ခဲ့ဟု အမိန့်တော်ရှိ၏။ သူတပါးတို့သည် လူကန်းကိုခေါ်၍ မစိုးရိမ်နှင့်၊ ထလော့။ သင့်ကို ခေါ်တော်မူသည်ဟုဆိုကကြံ။

50 ὁ δὲ ἀποβᾶλῶν τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, ἀναπηδήσας, ἦλθεν πρὸς  
-ထို -သော်လည်း ချလွှတ်လျှင် -ထို အဝတ် သူ-၏ ခုန်ထလျှင် ရောက်လာလ၏ -ဆီသို့  
[G3588](#) [G1161](#) [G0577](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G2064](#) [G4314](#)  
τὸν Ἰησοῦν.  
-ထို ယရှေ့  
[G3588](#) [G2424](#)

ထိုသူသည် မိမိအဝတ်ကို ခြုံပြီးလျှင်၊ ထ၍ ယရှေ့ထံတော်သို့သွား၏။

51 καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, τί σοι θέλεις ποιήσω?  
-နှင့် ပြန်ပြောလျှင် သူ-ကို -ထို ယရှေ့ မိန့်တော်မူလ၏ အဘယ် သင်-ကို အလိုရှိ ပြုမည်နည်း  
[G2532](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G2309](#) [G4160](#)  
ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ, Ραββουνι, ἴνα ἀναβλέψω.  
-ထို -သော်လည်း မျက်စိကန်းသူ ပြောလ၏ သူ-ကို ရဗုဗုနိ သို့ဖဉ်လျှင် မငြိနိုင်ပါစေ  
[G3588](#) [G1161](#) [G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4462](#) [G2443](#) [G0308](#)

ယရှေ့ကလည်း၊ သင့်၌ အဘယ်သို့ ပြုလေ့သနည်းဟု မေးတော်မူလျှင်၊

52 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ὑπάγε, ἢ πίστευς σου σέσωκέν  
-နှင့် -ထို ယရှေ့ မိန့်တော်မူလ၏ သူ-ကို သွား -ထို ယုံကြည်ခြင်း သင်-၏ ကယ်တင်ပီ  
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#)  
σε. καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.  
သင်-ကို -နှင့် ချက်ခြင်း မငြိလ၏ -နှင့် နောက်တော်သို့လိုက်လ၏ သူ-ကို -၌ -ထို လမ်း  
[G4771](#) [G2532](#) [G2112](#) [G0308](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#)

အရှင်ဘုရား အကျွန်ုပ်မျက်စိကိုမငြိစေခြင်းငှါ ပြုတော်မူပါဟု လူကန်းလျှောက်လသော်၊ ယရှေ့က၊ သွားလော့။ သင်၏ယုံကြည်ခြင်းသည် သင့်ကိုကယ်မပီပြင်မိန့်တော်မူ၏။ ထိုခဏအကြောင်းတွင် ထိုသူသည် မျက်စိ မငြိ၍ လမ်း၌နောက်တော်သို့လိုက်လ၏။